



Novembre 1982

## CONTRIBUTION FOR THE FINANCIAL YEAR 82 / 83

## INSURANCE COVER AGAINST LOSS OF EARNINGS

Those persons wishing to pay their contributions to the Staff Association for the financial year 1982 / 1983 are kindly requested to complete and sign the authorization slip below and return it to the Secretariat of the Association before

19 November 1982

Please note that there are two alternatives

- either to pay the Staff Association contribution only
- or to contribute to the Staff Association and to an insurance scheme providing cover against loss of earnings.

AUTHORIZATION TO DEBIT SALARY

I, the undersigned, authorize the Salaries  
Office to debit my salary for December 1982

- by the amount for my contribution to the Staff Association, i.e. 1 o/oo of my basic annual salary as at 1.12.82
  
- by the amount for my contribution to the Staff Association (1 o/oo) plus the amount for the insurance cover against loss of earnings (1,4 o/oo), i.e. 2,4 o/oo in all of my basic annual salary as at 1.12.82 (see explanatory notes on the opposite page)

(voir liste téléphonique CERN  
(see CERN telephone directory))

PRENOM / FIRST NAME : ..... Div. : .....

DATE : ..... SIGNATURE : .....

Block reserved for FIN

Two horizontal timelines illustrating the evolution of a 32-bit register over 33 clock cycles. The top timeline shows a sequence of values: C, C, 0, 8, 2, 1, 2, 0, followed by 15 zeros. The bottom timeline shows: C, C, 0, 8, 2, 1, 2, 0, followed by 15 zeros, then 0, 1, 1, 2, 8, 2, 7, 4, 2, 1, 4.

ASSURANCE PERTE DE SALAIRE

INSURANCE COVER AGAINST LOSS OF EARNINGS

Notes explicatives.

Explanatory notes.

1. Récapitulatif.

Lorsque, dans une période de 36 mois, un fonctionnaire cumule :

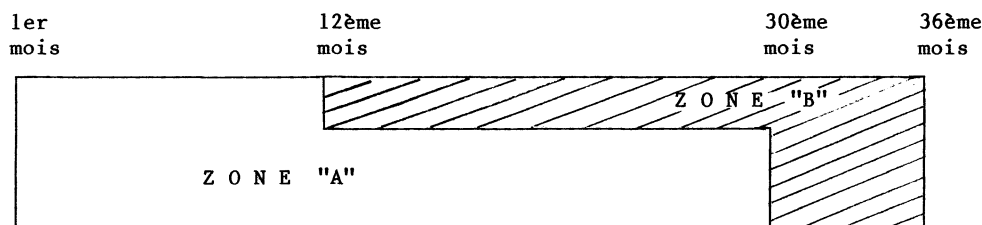
- 12 mois de congés pour maladies ou accidents non-professionnels, son salaire de base est réduit de 1/3 (Art. R II 4.14 des Statut et Règlement du Personnel) ;
- 30 mois de congés pour maladies ou accidents non-professionnels, son salaire est supprimé.

1. Summary of the present situation.

- Under Art. R II 4.14 of the Staff Rules and Regulations, where the leave taken by a member of staff as a result of sickness or a non-occupational accident amounts to 12 months in a period of 36 months, his or her basic salary is reduced by one third.
- Where leave taken by a member of staff as a result of sickness or a non-occupational accident amounts to 30 months in the same period, his or her salary will be stopped altogether.

2. Tableau.

2. Table.



Zone "A" : Couvert par les Statut et Règlement du Personnel  
Cover provided by the Staff Rules and Regulations

Zone "B" : Couvert par l'Assurance collective facultative 1,4 o/oo  
Cover provided by the optional collective insurance 1,4 o/oo.

3. I M P O R T A N T.

- Tout assuré de l'année précédente, qui ne souscrirait pas à l'assurance "perte de salaire" cette année, devra subir à nouveau le délai d'attente d'une année lors d'une souscription ultérieure.
- Tout nouvel assuré devra attendre un an, à partir du 1er janvier 1983, avant de pouvoir bénéficier de cette couverture.

3. I M P O R T A N T.

- Anyone insured last year who does not take out the "loss of earnings" insurance this year will have once more to wait a year when taking out insurance later.
- Every new insured person will have to wait a year, as from 1st January 1983, before being entitled to the benefits of this cover.

# Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 15 NOVEMBRE

AU 19 NOVEMBRE 1982

| <i>Midi/Lunch Time</i>         | <b>No. 1</b><br><i>Bâtiment Administratif<br/>Administration Building<br/>Meyrin (CH)</i>                                             | <b>No. 2</b><br><i>Bâtiment 504<br/>Building 504<br/>Meyrin (CH)</i>                                                    | <b>No. 3</b><br><i>Bâtiment 866<br/>Building 866<br/>Prévessin (F)</i> |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <i>Prix</i>                    | <i>I</i> FS. 4,80. <i>II</i> FS. 5,50                                                                                                 | <i>I</i> FS. 5,-- <i>II</i> FS. 5,75                                                                                    | FF. 15,30                                                              |
| <b>LUNDI/<br/>MONDAY</b>       | <i>I</i> Gâteau au Fromage<br>Salade<br>Pommes Frites<br><br><i>II</i> Piccata de Porc<br>Spaghetti<br>Sauce Tomate<br>Salade         | <i>I</i> Saucisse de Veau<br>garnie<br><br><i>II</i> Piccata de Porc<br>Piémontaise<br>Nouillettes au Beurre<br>Légumes | Rôti de Porc<br>Pommes Frites<br>Haricots verts                        |
| <b>MARDI/<br/>TUESDAY</b>      | <i>I</i> Schubling de Zurich<br>grillé<br>Pommes Frites<br>Salade<br><br><i>II</i> Hamburger Ketchup<br>Pommes Mousseline<br>Epinards | <i>I</i> Petit Salé aux<br>Lentilles<br><br><i>II</i> Omelette Paysanne<br>Pommes Frites<br>Légumes                     | Poulet à l'Estragon<br>Pommes Mousseline<br>Légumes Saison             |
| <b>MERCREDI/<br/>WEDNESDAY</b> | <i>I</i> Rizotto<br>Alfufera<br>Salade<br><br><i>II</i> Steak grillé<br>Pommes rissolées<br>Salade                                    | <i>I</i> Croquettes de Poisson<br>Sauce Tartare<br><br><i>II</i> Sauté d'Agneau<br>Primeur<br>Riz Pilaf<br>Légumes      | Quenelles de Brochet<br>Sauce Nantua<br>Riz<br>Salade verte            |
| <b>JEUDI/<br/>THURSDAY</b>     | <i>I</i> Spaghetti<br>Sauce Fruits de Mer<br>Salade<br><br><i>II</i> Tripes mode d'Ordas<br>Salade                                    | <i>I</i> Tripes à la Mode<br>de Caen<br><br><i>II</i> Poulet à la Broche<br>Pommes au Four<br>Légumes                   | Steak poêlé<br>Pommes sautées à la<br>Lyonnaise<br>Petits Pois         |
| <b> VENDREDI/<br/>FRIDAY</b>   | <i>I</i> Fleischkäse panée<br>Pommes Mousseline<br>Salade<br><br><i>II</i> La Marée du Jour<br>garnie                                 | <i>I</i> Ravioli au Parmesan<br><br><i>II</i> Paëlla Valencienne                                                        | Rôti de Dinde<br>Spaghetti<br>Légumes Saison                           |

**Heures  
d'ouverture**

**Restaurant No.1**

Lundi au Vendredi :  
06h à 02h30  
Samedi et Dimanche :  
1. Cafétaria : 08h à 20h  
2. Restaurant : 11h30 à 14h  
18h00 à 19h30

**Restaurant No.2**

Lundi au Vendredi :  
06h à 20h30  
Samedi :  
08h00 à 14h00

**Restaurant No.3**

Lundi au Vendredi :  
07h30 à 18h00  
(Restauration à midi seulement)

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1982

## WEEKLY CALENDAR

| LUNDI<br>MONDAY | 15.11                                                                                                                | MARDI<br>TUESDAY                                                                                                           | 16.11 | MERCREDI<br>WEDNESDAY                                                                                                      | 17.11 | JEUDI<br>THURSDAY                                                                                                                                 | 18.11 | VENDREDI<br>FRIDAY                                                                                      | 19.11 |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1030<br>A       | RÉUNION DU DIRECTEUR GÉNÉRAL<br>Retransmission sans interprétation dans les Auditoriums ISR et SPS                   |                                                                                                                            |       | 930<br>C<br>INTERSECTING STORAGE RINGS<br>OPEN SESSION                                                                     |       |                                                                                                                                                   |       |                                                                                                         |       |
| 1100<br>A       | EF SEMINAR<br>Liquid argon shower detectors at PETRA - by W. WALLRAUF/Aachen-TASSO<br>EF Conf. Room, bldg. 13, 2-005 | 1100<br>A<br>ACADEMIC TRAINING<br>'Particle detectors' (Lecture 3)<br>Calorimeters - by O. ULLALAND / CERN-EF<br>Lecture 1 |       | 1000<br>A<br>ACADEMIC TRAINING<br>'Particle detectors' (Lecture 4)<br>Calorimeters - by O. ULLALAND / CERN-EF<br>Lecture 2 |       | 1100<br>A<br>ACADEMIC TRAINING<br>Electroweak interactions - by L.M. SEHGAL / RWTH, Aachen<br>Lecture 1                                           |       | 1100<br>A<br>ACADEMIC TRAINING<br>Electroweak interactions - by L.M. SEHGAL / RWTH, Aachen<br>Lecture 2 |       |
| 1430<br>I       | ISR SEMINAR<br>Particle acceleration by wakefields at ultrahigh gradients - by T. WEILAND / DESY                     |                                                                                                                            |       | 1100<br>A<br>PS SEMINAR<br>Light ions in the PS - by H. HASEROTH / CERN-PS<br>Bldg. 6, 2-024                               |       | 1300<br>A<br>ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL<br>Science pour tous - par R. CARRERAS                                                                          |       | 2030<br>A<br>CINÉ CLUB<br>'Zéro de conduite' et 'A propos de Nice' de J. Vigo                           |       |
|                 |                                                                                                                      |                                                                                                                            |       | 1400<br>Th<br>THEORETICAL SEMINAR<br>Bounds on stable motion - by L. PERCIVAL / Queen Mary College, London                 |       | 1630<br>A<br>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR<br>First results from the Mont-Blanc experiment on nucleon stability - by Ettore FIORINI / Milan Univ. |       |                                                                                                         |       |
|                 |                                                                                                                      |                                                                                                                            |       | 1600<br>D<br>DD SEMINAR<br>A small SMALLTALK talk - by D. MYERS / CERN-DD                                                  |       | 2030<br>A<br>CINÉ CLUB<br>'Zéro de conduite' et 'A propos de Nice' de J. Vigo                                                                     |       |                                                                                                         |       |
|                 |                                                                                                                      |                                                                                                                            |       |                                                                                                                            | 24.11 |                                                                                                                                                   | 25.11 |                                                                                                         | 26.11 |
| 1100<br>A       | ACADEMIC TRAINING<br>Electroweak interactions - by L.M. SEHGAL / RWTH, Aachen<br>Lecture 3                           | 1100<br>A<br>ACADEMIC TRAINING<br>Electroweak interactions - by L.M. SEHGAL / RWTH, Aachen<br>Lecture 4                    |       | 1100<br>A<br>ACADEMIC TRAINING<br>Electroweak interactions - by L.M. SEHGAL / RWTH, Aachen<br>Lecture 5                    |       | 1100<br>A<br>ACADEMIC TRAINING<br>Electroweak interactions - by L.M. SEHGAL / RWTH, Aachen<br>Lecture 6                                           |       | 1100<br>A<br>ACADEMIC TRAINING<br>Electroweak interactions - by L.M. SEHGAL / RWTH, Aachen<br>Lecture 7 |       |
| 1100<br>A       | EF SEMINAR<br>The high density avalanche chamber for positron imaging by A. JEAYONS<br>bldg. 13, 2-005.              | 1630<br>A<br>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR<br>Search for neutron - antineutron transitions - by G. FIDECARO / CERN         |       | 1430<br>I<br>LEP PROJECT COMMITTEE<br>OPEN SESSION                                                                         |       | 1300<br>A<br>ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL<br>Science pour tous - par R. CARRERAS                                                                          |       | 2000<br>A<br>CONCERT                                                                                    |       |

A Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500

Th Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4

D Sixth Floor Conference Room ADM bldg. Salle de conférence du sixième ét. bât. ADM (60)

D DD Auditorium bldg. 31-3rd fl. Amphithéâtre DD bât. 31-3<sup>e</sup> ét.

C Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503

I Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7<sup>e</sup> ét. ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.S SPS Auditorium 1st fl. Amphithéâtre SPS - Préveessin/Bloc 1 - 1<sup>er</sup> ét.

D lieu selon indication place as indicated

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours  
Staff Association (Wilson Hut) - Tél. 2819

Publications Section (DOC) - Tél. 4106-3586-2755

Dernier délai pour insertions : mardi 12 h 00

Association du Personnel (Bar, Wilson) - Tél. 2819

Section des Publications (DOC) - Tél. 4106-3586-2755